



Código Exp.: 2025CHOZ0002

Asunto: UR KONTAGAILUAK IRAKURTZEKO
ZERBITZUA

UR KONTAGAILUAK
IRAKURTZEKO ZERBITZUA EMATEKO
KONTRATUAREN PRESKIPZIO
TEKNIKOEN AGIRIA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES
TECNICAS DEL CONTRATO PARA LA
PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE
LECTURA DE CONTADORES DE AGUA

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Arrasateko udalerriko ur kontagailuak irakurtzea da zerbitzua, Udalak sistema honi esleituak, gutxi gorabehera 6.000 nahiz eta bermatzen ez den zerbitzua ematea kopuru horretan, eta fakturazioa egingo da aldi-hiruhileko bakoitzean benetan irakurritako kontagailuen kopuruaren arabera.

1.- OBJETO DEL CONTRATO

El servicio consiste en la lectura del parque de contadores de agua, asignados por el Ayuntamiento a este sistema, del municipio de Arrasate, aproximadamente 6.000, si bien no se garantiza la prestación del servicio por dicha cantidad, y la facturación se realizará en base al número real de contadores leídos en cada período-trimestre.

2.- EXEKUZIOA

Zerbitzua hiru hilero egingo da urte bakoitzeko urtarril, apiril, uztail eta urriaren lehen bi asteetan.

2.- EJECUCIÓN

El servicio se realizará trimestralmente durante las dos primeras semanas de los meses de enero, abril, julio y octubre de cada año.

3.- HASIERA

Zerbitzua ematen hasiko da uztailean (2025ko 2. hiruhilekoaren kontsumoaren irakurketa).

3.- INICIO

El comienzo de la prestación del servicio será el mes de julio (lectura del consumo del 2º trimestre 2025).

4.- MATERIAL BALIABIDEAK

Arrasateko Udalak enpresa adjudikaziodunari emango dio gehienez ere eskuko lau terminal, eta horien bidez irakurriko ditu kontagailuak. Aparatu horiek udal langileek kargatu eta deskargatuko dituzte hartarako jarritako ordenagailuetan, behar den guztietan. Aparatu bakoitzaren kargak aldi bakoitzeko irakurketan

4.- MEDIOS MATERIALES

El Ayuntamiento de Arrasate facilitará a la empresa adjudicataria hasta un máximo de cuatro terminales de mano mediante los cuales se realizará la toma de lecturas. Dichos aparatos se cargarán y descargarán por los empleados municipales en los ordenadores dispuestos para ello cada vez que sea necesario. La carga de cada aparato lleva consigo el

Kodea/Código	AG25/00364	Entitatea/Entidad	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA14258.M.FFTk		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/55/AAA14258M.FFTk		
Dokumentu honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitez webgunean edo irakurri ezazu QR irudia /Para verificar la validez de este documento acceda a la WEB o lea la imagen QR			







Código Exp.: 2025CHOZ0002

Asunto: UR KONTAGAILUAK IRAKURTZEKO
ZERBITZUA

jarraitu beharreko ibilbidea dakar. Eskuko terminal horiek udal bulegoetan utziko dituzte, irakurketak hartzen ez direnean, zerbitzuak dagozkion kontsultak egiteko eta bateriak kargatzeko.

recorrido o ruta que se ha de seguir en la toma de lecturas de cada período. Los citados terminales de mano deberán dejarse en las oficinas municipales cuando no se esté realizando la toma de lecturas, al objeto de que el servicio efectúe las consultas oportunas y proceda a la carga de las baterías.

5.- GIZA BALIABIDEAK

Aipatutako lana egiteko, enpresa adjudikatarioak giza baliabide eta baliabide tekniko nahikoak izango ditu, klausula administratiboetan aipatzen diren epeetan bukatuta egon dadin kontratuaren helburua.

5.- MEDIOS HUMANOS

Para la realización del trabajo descrito, la empresa adjudicataria dispondrá de los medios humanos y técnicos necesarios para que el objeto del contrato esté finalizado en los plazos que se especifican en las Cláusulas Administrativas.

6.- HIZKUNTZ IRIZPIDEAK

Kontratutako lanak eskatzen dute zerbitzua ematen duten pertsonen zergadunekin eta udal langileekin erlazionatzea. Hori dela eta, beharrezkotzat jotzen da lan taldeko kideek, gutxienez ere, ahoz euskaraz jakitea, eta, beraz, Europako Erreferentzia Markoaren B2 gaitasun maila (2 Hizkuntz Eskakizuna) izan beharko dute.

6.- CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

Los trabajos objeto de contrato exigen que las personas que presten el servicio se relacionen tanto con los contribuyentes del municipio como con empleados municipales a nivel hablado. En consecuencia, es imprescindible que todas las personas del equipo de trabajo hablen el euskera al nivel B2 del Marco Europeo de Referencia o equivalente (perfil lingüístico 2), y deberán acreditarlo debidamente.

Udalaren Euskararen Erabilera Planak ezarritakoaren arabera, hizkuntza irizpide hauek erabili beharko ditu enpresa kontratistak:

De conformidad con el Plan de Uso del Euskara del Ayuntamiento, la empresa contratista deberá aplicar los siguientes criterios lingüísticos:

- a) Zerbitzua ematean, bermatu eta erraztu egingo da herritarrek euskaraz arreta jasotzeko eta euskara erabiltzeko duten eskubidea. Hortaz, bada, zerbitzua euskaraz izatea eskatzen duten erabiltzaileei hala eman beharko zaie.

- a) Durante la prestación del servicio, se garantizará y facilitará el derecho de la ciudadanía para ser atendidos en euskera y para utilizar el euskara. Es decir, se prestará el servicio en euskera a los ciudadanos que así lo soliciten.

Kodea/Código	AG25/00364	Entitatea/Entidad	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA14258.M.FFTk		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/55/AAA14258M.FFTk		
Dokumentu honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitez webgunean edo irakurri ezazu QR irudia /Para verificar la validez de este documento acceda a la WEB o lea la imagen QR			







Código Exp.: 2025CHOZ0002

Asunto: UR KONTAGAILUAK IRAKURTZEKO
ZERBITZUA

b) Mezu idatziei dagokienez (inprimakiak, oharak, kartelak, jakinarazpenak...) ele bietan idatziko dira, betiere euskarari lehentasuna emango zaio, bai kokalekuaren aldetik (euskarazkoa erdarazkoaren gainean) eta bai neurriaren aldetik ere.

b) Respecto a la documentación escrita (impresos, avisos, carteles, notificaciones...), se redactará en bilingüe, y siempre se dará prioridad al euskera, tanto respecto de su ubicación (la versión de euskera encima de la de castellano) como

c) Udala eta enpresa adjudikaziodunaren arteko harreman administratiboak (kontratua, fakturak, txostenak...) euskaraz izango dira.

c) Las relaciones administrativas (contrato, facturas, informes...) entre el Ayuntamiento y la empresa adjudicataria se desarrollarán en euskera.

7.- PROZEDURA

Errenta eta Exakzioen saileko teknikari arduradunak, enpresa adjudikaziodunarekin ados jarrita, agiri honetan 2. artikuluan ezarritako epeetan, esango du noiz edo zein egunetan irakurri kontagailuak ibilbide bakoitzean.

Helbide partikularretako barrualdean jarritako ur kontagailuak direnean, zerbitzuaren adjudikaziodunak idatziz adieraziko die abonatuiei, hamar eguneko aurrerapenaz, eta Udalak hartarako emango dioten inprimaki baten bidez, atarian jarriko dena, kontagailuak irakurtzeko haien etxeetatik noiz pasatuko diren adierazteko.

Abisuan adierazitako egunean, irakurri egingo dute eta atarian jarritako inprimakian abonatuiek emandako irakurketa datuak jasoko dituzte. Enpresa adjudikaziodunak eskuko terminalean datuak sartu eta gero, inprimakiak udal bulegoetan utziko dituzte.

7.- PROCEDIMIENTO

El Técnico Responsable del Departamento de Rentas y Exacciones fijará, de común acuerdo con la empresa adjudicataria, dentro de los plazos establecidos en el artículo 2 del presente pliego, las fechas previstas para la toma de lecturas de cada ruta.

Para el supuesto de los contadores de agua instalados en el interior de los domicilios particulares, el adjudicatario del servicio deberá avisar a los abonados, con diez días de antelación, mediante impreso facilitado al efecto por el Ayuntamiento y que será colocado en el portal, sobre la fecha prevista en que va a pasar por sus domicilios para la toma de la lectura del contador.

En la fecha indicada en el aviso, se procederá a la toma de lectura y a la recogida de lecturas facilitadas por los abonados en el impreso colocado en el portal al efecto. Una vez introducidas por la empresa adjudicataria dichas lecturas en el terminal de mano portátil, los impresos se entregarán en las oficinas municipales.

Kodea/Código	AG25/00364	Entitatea/Entidad	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA14258.M.FFTk		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/55/AAA14258M.FFTk		
Dokumentu honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitez webgunean edo irakurri ezazu QR irudia /Para verificar la validez de este documento acceda a la WEB o lea la imagen QR			







Código Exp.: 2025CHOZ0002

**Asunto: UR KONTAGAILUAK IRAKURTZEKO
ZERBITZUA**

Oro har kontagailuak irakurriko dituzte astelehenetik egubakoitzera, 8:00etan hasi eta 19:00 arte. Salbuespenez, eskatu ahal izango dute zapatuetan egiteko, 10:00etatik 14:00ak arte.

Lehen une batean irakurketa egiterik ez badago, bigarren batean saiaturiko dira egun berean, beste ordu batean, edo hurrengo egunean.

Bigarren saiakera horretan irakurketa egiterik ez badute abonatu bakoitzari inprimaki bat utziko zaio (etxeko atean edo postontzian) abonatuak Udalari zuzenean kontsumoari buruzko irakurketa eman ahal izateko; abonatu hau etxean ez dagoela ulertuko du Udalak.

Abonatuak, zerbitzuaren enpresa adjudikaziodunak hartarako utzitako banakako inprimakian, zuzenean Udalari emandako irakurketak fakturatuko dira irakurritako kontagailuen kontratatutako erdi prezioan.

Por lo general la lectura de los contadores se realizará de lunes a viernes, entre las 8:30 y las 19:00 horas. Excepcionalmente se podrá solicitar la toma de lecturas en sábado, entre las 10:00 y las 14:00 horas.

En el caso de que en primera instancia, en la fecha indicada al efecto, no pudiera recogerse la lectura, se procederá a realizar un segundo intento.

Caso de que aún en este segundo intento no pudiera realizarse la toma de la lectura, se procederá a dejar a cada abonado, en la puerta o en el buzón de correos, un impreso individual al objeto de que éste pueda facilitar la lectura directamente al Ayuntamiento y se considerará al abonado como ausente.

Las lecturas facilitadas directamente por los abonados al Ayuntamiento, mediante el impreso individual entregado por el personal de la empresa adjudicataria del servicio, serán facturadas al 50% del precio de adjudicación previsto para los contadores leídos

8.- SOLASKIDEA edo ARDURADUNA

Udalaren eta enpresa adjudikaziodunaren arteko koordinazioa izan dadin, epeetan, informazioa emateko, material baliabideak entregatzeko, komunikatzeko eta, azken batean, agiri honetan jasota datozen lanak zuzen betetzeko behar diren zereginetan, enpresa adjudikaziodunak pertsona bat izendatu beharko du enpresaren arduradun, kontratua egiteko, eta pertsona horren helbidea eta harremanetarako telefonoa emango ditu.

8.- INTERLOCUTOR

Al objeto de posibilitar la oportuna coordinación entre el Ayuntamiento y la empresa adjudicataria en plazos, suministro de información, entrega de medios materiales, comunicaciones y, en definitiva, en cuantas tareas resulten necesarias para el correcto desempeño de las labores previstas en el presente pliego, la empresa adjudicataria deberá nombrar la persona que va a figurar como responsable de la empresa a efectos del contrato, así como facilitar la dirección y teléfono de contacto de dicha persona.

Kodea/Código	AG25/00364	Entitatea/Entidad	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA14258.M.FFTk		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/55/AAA14258M.FFTk		
Dokumentu honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia /Para verificar la validez de este documento acceda a la WEB o lea la imagen QR			







Código Exp.: 2025CHOZ0002

Asunto: UR KONTAGAILUAK IRAKURTZEKO
ZERBITZUA

9.- GORABEHERAK

A.- DERRIGORREAN IRAKURTZEKO DIREN KONTAGAILUAK

Derrigorrean irakurri behar dira baterian jarritako kontagailuak, bai eta jardueran dauden denda eta enpresetan jarritakoak ere, eta behar diren bisitak egin beharko dira, jarritako epean, irakurketa lortu arte.

B.- IRAKURRI GABEKO KONTAGAILUAK

Irakurri gabeko kontagailuen kopurua ezingo da izan %15 baino handiagoa, aldi bakoitzean esleitutako kontagailu guztiei buruz. Zirkunstantzia hori (irakurri gabeko kontagailua) kasu hauetan bakarrik onartuko da:

- Kontagailua baterian ez dutenak edo barrura sartzerik ez dutenak, etxe barruan daudelako.
- Ezinbesteko beste kausa batzuk (oporraldian itxita dagoelako, jarduerarik ez duelako, eta abar).

Udalak ahalmena izango du enpresa adjudikaziodunari eskatzeko: lehen aldian irakurri ez dituen kontagailuak irakurtzeko azken saiakera bat egin dezan.

Preskripzio tekniko agiri honen 4. atalak dioenaren kaltetan gabe, irakurri gabeko kontagailuak ez ditu ordainduko Udalak.

9.- INCIDENCIAS

A.- CONTADORES DE LECTURA OBLIGADA

Son de obligada lectura los contadores instalados en batería, así como los instalados en comercios y empresas que se encuentren con actividad, debiendo de hacerse el número de visitas necesarias, dentro del plazo establecido, hasta conseguir la lectura.

B.- CONTADORES NO LEIDOS

El número de contadores no leídos no podrá superar el porcentaje del 15% respecto del total de contadores asignados en cada período. Dicha circunstancia (contador no leído) sólo será admisible en los siguientes supuestos:

- Viviendas cuyo contador no esté en batería o no resulte accesible al servicio por hallarse en el interior de los inmuebles.
- Otras causas de fuerza mayor (cierre por vacaciones, por falta de actividad, etc.)

El Ayuntamiento tendrá la facultad de solicitar a la empresa adjudicataria la realización de un último intento de lectura de aquellos contadores, incluidos en este apartado, que no se hayan leído en el primer intento.

Sin perjuicio de lo establecido en el apartado 4º del presente pliego, los contadores no leídos no serán abonados por el Ayuntamiento.

Kodea/Código	AG25/00364	Entitatea/Entidad	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA14258.M.FFTk		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/55/AAA14258M.FFTk		
Dokumentu honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitetz webgunean edo irakurri ezazu QR irudia /Para verificar la validez de este documento acceda a la WEB o lea la imagen QR			







Código Exp.: 2025CHOZ0002

Asunto: UR KONTAGAILUAK IRAKURTZEKO
ZERBITZUA

C.- BESTE GORABEHERA BATZUK

Adjudikaziodunak Udalari eman beharko dizkio, eskuko terminalaren bidez edo, beste kasu berezi batzuetarako, euskarri idatzian, irakurketa lanak egitean antzemandako gorabehera guztiak (matxurak, erregistratu gabeko kontagailuak, kontagailurik gabeko hornidurak, kontagailuaren kalibrea ematean izandako akatsak, eta abar), hartarako Udal Zerbitzuak ematen dituen jarraibideen arabera.

Agiri honetako 7. Puntuan ezarritako prozedimendua jarraitzea ekiditen duen ezohiko egoeretan, hala nola, Alarma Egoeretan, ingurumen hondamendietan etab., esleipendunak zerbitzua modu egokian, hots, dagokion epe eta moduan exekutatu duela bermatu behar du, horretarako beste bitarteko batzuk erabiltzea (datuak telematikoki bidaltzea, irakurketak telefonoz hartuta...).

C.- OTRAS INCIDENCIAS

El adjudicatario deberá facilitar al Ayuntamiento, a través del terminal de mano o, para otros supuestos excepcionales, en soporte escrito, todas las incidencias (averías, contadores no registrados, suministros sin contador, errores en la asignación del calibre del contador, etc.) que hayan sido detectadas durante la realización de los trabajos de toma de lectura, de conformidad con las instrucciones que al respecto facilite el Servicio Municipal.

En caso de situaciones excepcionales que dificulten la realización del servicio mediante el procedimiento ordinario descrito en el apartado 7 del presente pliego, tales como Estados de Alarma, catástrofes naturales etc., el adjudicatario se compromete a seguir ofreciendo el servicio por otros medios (envío telemático de datos, recogida de lecturas telefónicas...) para garantizar la correcta ejecución del servicio en el tiempo y en la forma indicada.

Arrasate, 2025eko urtarrilaren 27an,

ERRENTAKO BURUA



Kodea/Código	AG25/00364	Entitatea/Entidad	Arrasate/Mondragón
CUDO	000.0055.AAA14258.M.FFTk		
URL	https://uzt.gipuzkoa.eus/PortalV/r/0/55/AAA14258M.FFTk		
Dokumentu honen balioa egiaztatzeko, sartu zaitez webgunean edo irakurri ezazu QR irudia /Para verificar la validez de este documento acceda a la WEB o lea la imagen QR			



